

# RIPARANA Turismo Barrial



# RIPARANA

## Turismo barrial

*Ser turista en tu propia ciudad*  
*Un recorrido alterativo/alternativo*

Ariana Kletzel, Micaela Müller,  
Natalia Pittau y María Marcela Yaya Aguilar

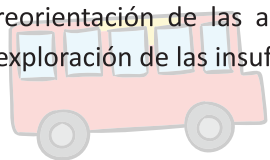
Asesora: Mgter. Carolina Senmartin



**RIPARANA** es el título del proyecto de Trabajo Final Integrador (de ahora en adelante TFI) de la Especialización en Producción Artística Contemporánea de la Facultad de Artes de la Universidad Nacional de Córdoba, el mismo consiste en realizar un recorrido por algunos barrios emblemáticos de la ciudad de Córdoba, donde las guías turísticas sean referentas barriales. Quienes nos acompañarán y guiarán en este viaje son: Vanessa Ullúa (Presidenta del Centro Vecinal Alberdi), Anita Escobedo (Secretaria General del Centro Vecinal Alto Alberdi La Toma) y Susana Luna (ex Presidenta del Centro Vecinal de Villa Páez).

A partir de nuestro primer trabajo de la especialización comenzamos a pensar las posibilidades y la potencialidad (a la cual se suma la complejidad) de abordar la producción colectiva. Al revisar y compartir nuestros recorridos individuales en conjunto con las preguntas disparadoras provenientes de la propuesta de la especialización, sumado al hecho que la mayoría de nosotras venimos del campo audiovisual (donde se trabaja y crea en equipo) nos motivó a entrar en el ejercicio lúdico de iniciar una producción desde “cero” al mismo tiempo que se convirtiera en un nuevo desafío de creación colectiva, sobre todo pensando que no íbamos hacer una producción meramente audiovisual y/o fotográfica.

La decisión de realizar una acción traducida en un “tour” en el marco de la carrera de Especialización en Producción Artística Contemporánea se debe a la posibilidad de aprovechar el espacio de formación en un marco que invita a la experimentación, es decir discutir y reflexionar colectivamente sobre los diferentes modos que el discurso busca en las formas (teniendo en cuenta que venimos de varias disciplinas artísticas) hizo que nuestro enfoque, pusiera en una primera instancia el “qué” decir “porque” y “para quién”, entendiendo el amplio juego de posibilidades que se abren en este marco de creación. Reinaldo Laddaga (2006, p8) comenta que luego del impasse del posmodernismo, se da una reorientación de las artes "una capacidad para proponerse como un sitio de exploración de las insuficiencias y potencialidades de la vida común en un mundo

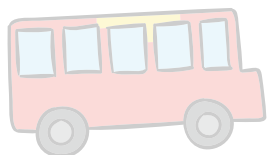




histórico determinado". Es así que los proyectos toman formas colaborativas que permiten asociar individuos y articular procesos de modificación del estado de las cosas locales.

Al elegir la temática para trabajar se abre la posibilidad de lo imponderable, de lo no pensado, lo que no podemos manejar. Estos ejes marcan de alguna forma las dinámicas de trabajo, el pensar en las estrategias que se presentan en el lenguaje del arte, es así que la producción artística nos hace pensar la manera de estructurar esa producción y la forma, es decir el modo de pensar el mundo, de habitarlo. Esto abre una caja de herramientas posibles, una de ellas son los interrogantes, las preguntas que podemos hacerle a la obra y la relación con los vínculos humanos. Asimismo en este proceso se suma el de entender la escritura como una práctica social y situada, más allá de la especificidad que propone cada disciplina, la posibilidad de trabajar colectiva y colaborativamente es lo que hace que se puedan construir alternativas que pongan en juego, en interacción los distintos campos artísticos y comprender la dimensión entre la experiencia y la materialización de las ideas en palabras, en imágenes o en otras formas.

La especialización nos abrió la posibilidad de construir una voz autoral sin perder la singularidad de quienes participamos y en ese intercambio con otros la apertura de pensar otras formas posibles de producir en artes según nuestros contextos y posibilidades.





GRACIAS A

Susana Luna, Vanessa Ullúa y Anita Escobedo,  
por su acompañamiento, escucha, activismos y resistencias.

A lxs feriantxs del Paseo de La Toma.

A las y lxs vecinxs de los barrios Alberdi, Alto Alberdi,  
Marechal, Villa Páez y Villa Siburu.

*“Devenimos-con de manera recíproca  
o no devenimos en absoluto”*

*Donna Haraway*



## Ser turista en tu propia ciudad



*“Recordar no es un simple acto de memoria. Es un acto de creación.  
Es fabular, pero sobre todo fabricar. Es decir, instaurar.”*

*Vinciane Despret*

### RIPARANA

*en quechua «reflexionar sobre», «atender»  
o «considerar» «tomar conciencia de»*

**RIPARANA** es el nombre del tour, del paseo alternativo que están por vivenciar. El cual consta de varias paradas que funcionan como excusa para delimitar los temas que compartirán las guías. Esperamos que disfruten el viaje, que puedan reparar en las historias escuchadas y que de allí emerjan conversaciones sobre lo vivido.

El recorrido comienza por la Costanera (esquina calle La Tablada), detrás de la cancha de Belgrano y la ex cervecería Córdoba. En ese punto inicial comienza un “minitour” que invita a escuchar y conocer grandes historias de resistencias, de luchas ganadas y otras aún en disputa.

Tomamos la idea y la lógica de una visita turística donde su objetivo es conocer una ciudad, realizando un recorrido donde sus puntos de referencias son marcas históricas de un territorio. Ofrecemos este tour por la ciudad de Córdoba para explorar un recorrido alternativo, a partir de ahí mostraremos otras calles, otros paisajes y otras historias que hacen a nuestra cultura y que también son marcas históricas, quizás menos transitadas por las propuestas turísticas conocidas. Esperamos que las mismas abran interrogantes sobre cuánto conocemos y que nos resuena de las historias que salen de este tour.

Encontrarán que el hilo conductor que delimita la geografía del recorrido, es el río.



## *Un recorrido alterativo/alternativo*



Aparecerán nombres de barrios, donde hay una red de organizaciones y vecinxs que se unieron con el nombre de “Red Pueblo Alberdi” que abarca el gran territorio delimitado en la actualidad por Alto Alberdi, Alberdi, Marechal, Villa Páez y Villa Siburu, entre otros. Uno de los puntos en común de los barrios nombrados, además de varios eventos históricos en términos de lucha, como la recuperación de espacios, El Cordobazo, la Reforma Universitaria, etc., es que comparten la costanera que les rodea. El río une y separa a la vez una zona de otra, por ejemplo: divide zona centro de zona norte. Durante el viaje el mismo abre varias claves de lectura, entre ellas la dicotomía entre lo pintoresco de su paisaje y las implicancias de la contaminación del agua y que no sean aptas para su disfrute.

El recorrido plantea una estructura definida en el espacio público que invita a lxs vecinxs a un paseo turístico alternativo. La tensión entre el goce de lo que se ve, conocer distintas realidades, la cercanía y lejanía de las diversas problemáticas de nuestra ciudad, inviten a repensar la historia, las luchas, las resistencias y las diversas problemáticas de nuestros barrios vecinos, adhiriendo a los activismos que vienen realizando organizaciones sociales y vecinxs desde hace décadas.

Aunque reconozcamos la importancia que la vivencia de la acción sea experimentar el tour, nos parece importante realizar un registro que dé cuenta no solo de la instancia en sí del recorrido, sino como un documento para quienes participen. Entendiendo al registro como motor de memoria, que invita a ensayar reflexiones sobre la zona recorrida y que queda en la conservación del tiempo como una experiencia colectiva. Es por esto, que no habrá una única mirada en esos registros, porque esperamos contar con las fotos y videos que también realicen quienes vivencien la acción, ya que serán un aporte, al haber una diversidad en las miradas y cada quien con su perspectiva de lo vivible harán que el archivo se potencie.

A continuación podrás ver como el río bordea todos los barrios visitados:

*Esta actividad turística está enmarcada  
en la Ley de turismo alternativo 8801/99*

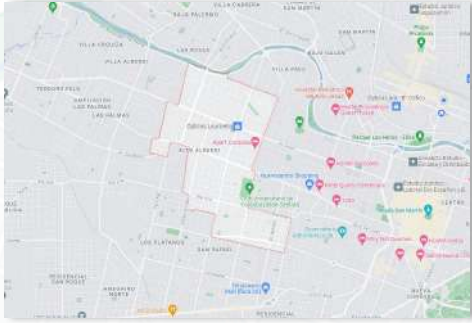




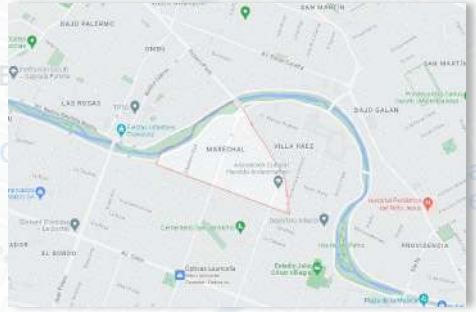
# Ser turista en tu propia ciudad



**Alto Alberdi**



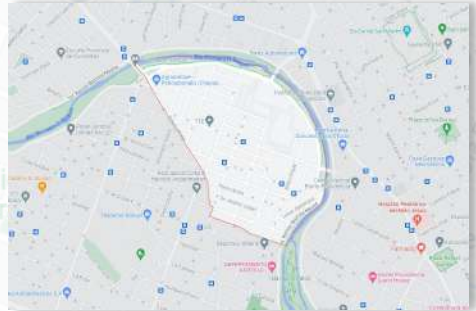
**Marechal**



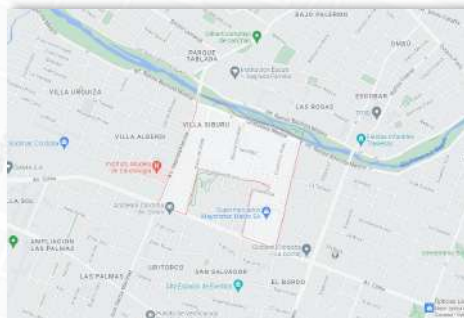
**Alberdi**



**Villa Páez**



**Villa Siburu**





## Un recorrido altertativo/alternativo



A partir del concepto turístico “Córdoba Te Amo”, utilizamos como excusa diversas acciones teniendo en cuenta cómo la provincia de Córdoba se promociona a nivel turístico, por ejemplo con slogans como: “Córdoba Te Quiero”, “Vení a visitar las sierras”, “Córdoba te incluye”, “Vivi Córdoba todo el año”, y la paradójica idea del interés político que ama a una ciudad que no termina de resolver problemáticas de descuido ambiental, como los incendios forestales que a su vez afectan al río, sus aguas y a más de 300 mil hectáreas de la provincia de Córdoba, cuando ardió el monte nativo a partir de una devastación que no fue natural, sino política-económica-financiera y contó con blindaje mediático.

Con esas premisas, nos preguntamos y comenzamos a pensar la idea de **RIPARANA** un “tour”, un “paseo turístico alternativo”, un circuito que además de mostrar espacios significativos para la ciudad, también invita a repensar otras problemáticas no solo para las personas afectadas de manera directa sino la idea de pensar que las mismas nos afectan a todxs y qué podemos hacer al respecto. Es así que se abre la posibilidad de realizar un paseo que juegue con las dinámicas que propone el turismo desde sus formas, sin replicar completamente sus lógicas, es decir abordar el concepto de tour con un enfoque diferente sobre los contenidos y la temática. Tomamos ese concepto como estrategia para repensar un paseo-circuito a partir de un recorrido por los barrios y proponer “postas” paradas, que representen marcas simbólicas de la ciudad, donde sus significados posibles, acompañados por diversas voces de vecinxs, nos inviten a pensar los hitos culturales que pueden y se construyen a partir de las voces de otrxs.

Desde la promoción turística de Córdoba se muestra a la costanera como parte de una Córdoba turística de hermosos y diversos paisajes. El recorrido invita a apreciar dicho espacio y a su vez a conocer algunas de las problemáticas de una zona relevante para la ciudad.







## LO QUE NO VEMOS, NO ENTENDEMOS

Al pensar en el recorrido y las diversas problemáticas de la zona, se desplegaron numerosas temáticas para abordar.

Durante el proceso de elaboración de **RIPARANA** transitamos por algunas de ellas: las ambientales en relación al agua, el estallido de cloacas, situaciones de precariedad sanitaria, la problemática habitacional, el negocio inmobiliario. Al conocerlas, comprendimos que no sería posible abarcar todas y esto nos llevó a repensar el diseño de un recorrido social donde en algún punto se puede conocer parte de cómo esas problemáticas atraviesan la vida de lxs vecinxs y de qué manera ellxs trabajan para la solución de las mismas.



Es así que a medida que construimos la acción “el tour” aparecieron articulados los siguiente conceptos:

*<<problemática=acción=resistencia=lucha=lo colectivo>>*

Uno de los puntos en común al escuchar distintos relatos, es que en los mismos siempre aparecen mujeres que fueron y son parte fundamental de la lucha por esas disputas. Fue así que la búsqueda del tema se reconfiguró para que esas narrativas se hicieran visibles, aún más cuando escuchamos las historias que nos compartieron ellas y cómo a partir de la organización y las redes de contención



## Un recorrido alterativo/alternativo



barrial se fueron atendiendo desde el estado, posibles soluciones. A partir de esa escucha, se expandió el recorrido barrial inicial para que, quienes sean partícipes del tour, puedan conocer algunos procesos de resistencias y cómo esas luchas han mejorado la vida en las distintas comunidades.

El diseño del recorrido fue pensado desde lo no abarcado en los tours clásicos turísticos, por ejemplo en la zona de la costanera, donde los colectivos de dos pisos turísticos no pueden ingresar. Las aguas del río Suquía bordean los barrios elegidos. La costanera es un espacio de tránsito, de recreación, como así también de acción activa para la economía popular de la comunidad. En épocas de calor las aguas del río contaminadas son refugio para muchxs, sobre todo niñxs y adolescentes, y paradójicamente es parte del pulmón verde de la ciudad donde cientxs de habitantes de Córdoba pasean, caminan y hacen ejercicio en el lugar.

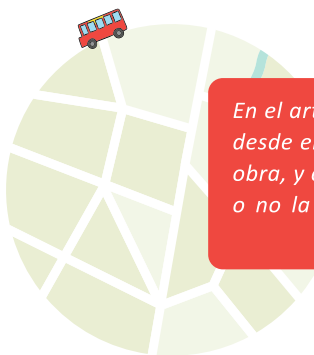
El río marca parte del recorrido y acompaña los relatos de las guías barriales. El uso de la ironía y del humor surgen como posibilidad de acción y como códigos discursivos para pensar el abordaje del trabajo. La ironía no pretende mirar para otro lado. Al inicio el uso de la misma parecía un riesgo al estar en una línea fina de lectura con las diversas subjetividades posibles, para luego convertirse en un desafío en el armado de **RIPARANA**. Las implicancias de (re)pensar intervenciones que inviten a reflexionar y situarnos -sobre el tema- desde el humor y el sarcasmo fueron un reto al momento de pensar los modos de abordaje en la planificación del proyecto. La escucha activa con las referentes barriales y vecinxs, fue lo que ayudó a avanzar sobre el armado de la acción, trabajar a la par y de manera cuidadosa. No nos interesa sumar a la reproducción de lecturas estigmatizantes de ciertos barrios (es decir, marcar en un tour un basural como característica del mismo como si fuera responsabilidad del barrio) y tampoco queremos tomar de manera banal y/o simplemente con chistes las problemáticas, sino que a partir del viaje este tour será una manifestación conjunta que sume a los activismos que vienen realizando lxs vecinxs.



## Ser turista en tu propia ciudad



Tomamos algunos mecanismos de la ironía para realizar este recorrido barrial. Existe una similitud entre arte y humor, como plantea Arias Malavé (2016), el carácter social y emocional de ambos. En este sentido cómico, la ironía es una de las herramientas utilizadas por artistas a veces como denuncia de problemas sociales o como crítica general. Acordamos que existe una complejidad al intentar “reír de una manera seria”, parece que arte y humor se funden a la hora de revelar ciertas realidades.



*En el arte el humor es transferido a las creaciones desde el artista hacia la construcción formal de la obra, y es el espectador el que finalmente descifra o no la “sintonía” que se le trata de comunicar.  
(Arias Malavé, 2016)*

En el arte, el humor es transferido a las creaciones desde el artista hacia la construcción formal de la obra, y es el espectador el que finalmente descifra o no la “sintonía” que se le trata de comunicar. (Arias Malavé, 2016)

“...Podemos afirmar que los lenguajes que conforman el humor y acompañan el arte se entremezclan formando un crisol de significantes y significados que derivan en exégesis alternativas de las obras. En esencia, el humor crea una serie de significaciones adicionales que enriquecen la lectura de la obra, añadiendo nuevas vías de interpretación entrelazadas, superpuestas y alternativamente simultáneas...” (Arias Malavé, 2016)

A continuación mencionamos algunos antecedentes de acciones del orden de lo colectivo haciendo énfasis en lo social con tintes de humor.







## Un recorrido alterativo/alternativo



En el año 1995, Kiki Roca junto con las artistas y docentes Marivé Paredes, Bibiana Oviedo y Alicia Rodríguez, a raíz del descontento generalizado de la población, en medio de una tensión social provocada por el pago a lxs empleadxs públicxs con “bonos”, participaron en la realización de una escultura en pleno centro de Córdoba. La misma presentaba a un cerdito-alcancía de grandes dimensiones con un billete introduciéndose en la ranura y con una inscripción que decía: “bonocobrai”. A estas intervenciones se sumaron otras, donde se explotó el absurdo característico del humor cordobés. Durante dos años el colectivo presentó obras en la calle como réplica al gobierno, resignificando satíricamente los horizontes discursivos del poder.



Artistas Kiki Roca, Alicia Rodríguez, Marivé Paredes y Bibiana Oviedo (1995-1997)



Artistas Kiki Roca, Alicia Rodríguez, Marivé Paredes y Bibiana Oviedo (1995-1997)

Ese mismo año, a partir de la declaración del gobernador de ese momento Ramón Mestre “hay que ponerle el pecho a la crisis”, el mismo colectivo realiza la intervención “El corpiño”, que consistía en un sostén gigante en pleno centro de Córdoba.



Otra intervención que nos parece relevante mencionar, tuvo lugar en el barrio cordobés Villa El Libertador, debido al colapso de pozos ciegos y cámaras sépticas en el año 2019. Un grupo de vecinxs realizaron un acampe y pesca en la laguna de aguas servidas. En el marco de esa acción repartieron papel higiénico demandando una respuesta a los gobiernos provincial y municipal. Nuevamente el uso del humor y la ironía aparecen como mecanismos y ejercicios de creatividad colectiva para el reclamo y visibilización de diversas problemáticas



*Pesca en Agua cloacal. Protesta por falta de cloacas, acción social, tono irónico*





### ALGUNOS INTERROGANTES

*El pasaje de la pasividad a la acción ¿comienza con la pregunta?*

El contexto nos hace pensar preguntas posibles a partir de las acciones que deseamos realizar y cómo las mismas se configuran y transforman los procesos creativos de producción. ¿Qué implicancias podría tener una acción de esta temática? ¿Qué forma de visibilización creemos necesaria para esta problemática? ¿Qué otras acciones ya existen? ¿Se puede trabajar desde el humor y la ironía una problemática de estas características? Estas últimas dos preguntas fueron contestadas durante el proceso de investigación, no solo por los propios antecedentes, como las acciones del chanco o la del corpiño gigantes, la manifestación de lxs vecinxs de Villa Libertador (que pescaron en los canales de agua podrida en su barrio), entre otros, sino también por el diálogo establecido con diferentxs vecinxs y las propias referentas, que al compartirlas la idea dieron una respuesta positiva en cuánto a pensar cómo el humor podría ayudar a expresar ciertas demandas. Asimismo en esos intercambios, ellas sugirieron acciones en el mismo tono de humor-ironía avalando la propuesta.

### CONTEXTO: tan lejos tan cerca

El diálogo con las referentas Susana, Anita y Vanessa (a continuación mencionaremos algunos de los intercambios) potenció la retroalimentación de la propuesta inicial y la incorporación de sus experiencias, articuladas con las acciones a realizar, al mismo tiempo que, ayudó a la planificación del recorrido, no solo en el trazado sino en lo discursivo que ofrece cada parada, cada relato y cada una de las acciones programadas.

La potencialidad en la perspectiva interdisciplinar que vivimos en el proceso de

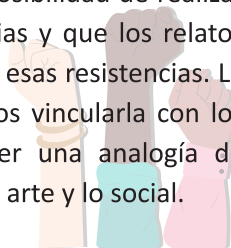




## Ser turista en tu propia ciudad



cursada, hizo que además de que los vínculos se ampliaran, nos hicieran repensar el contexto en el cual empezamos a cursar (en plena pandemia) y cómo la posibilidad de las materialidades para expresar una idea potenció el listado de formas para crear, desde la idea de poder hacer una película o producción audiovisual, la intervención de fotos, el armado de un “cubo de ficción” en el barrio, el cuál invitaba a salir de la rutina para detenerse un rato y relajarse, escuchar una melodía que te guste, hacer una sesión de masajes para las trabajadoras en las ollas populares, un paseo en bote por el Río Suquía o el festejo de un aniversario cloacal que no esperaba ser festejado hasta la posibilidad de realizar un paseo por los lugares donde suceden todas esas historias y que los relatos además de compartir conquistas, se abran a los procesos de esas resistencias. La idea de pensar en la importancia del proceso hoy, podemos vincularla con los procesos que atravesamos, no necesariamente para hacer una analogía de situaciones distantes, sino para pensar en un vínculo entre el arte y lo social.



Abrir los márgenes para discutir el presente en la producción de arte contemporáneo, hace que el trabajo colectivo nos haga repensar las prácticas, los modos y cánones, generando el desafío de cruzar pensamientos y sensibilidades, para poder disfrutar el transitar y quizás ese sea un espacio central al momento de habilitar el encuentro con nuestras prácticas y la producción artística. Cómo plantea Laddaga (2006) sobre algunos grupos de artistas, donde las operaciones generan una forma de circulación que es, en cierto modo, la de una asamblea muy extendida en el tiempo y en espacio.

Durante algunos encuentros en diferentes momentos, virtuales y presenciales, a lo largo del 2021, 2022, hasta la actualidad, fuimos conversando con referentes barriales y vecinxs de las distintas zonas que atraviesan el recorrido. La situación social y política de cada instancia fue variando y fue así que el planteo inicial de TFI se vio modificado hasta llegar a lo que hoy es **RIPARANA**, aunque siempre anclado en distintas problemáticas y situaciones en toda la zona delimitada.

N

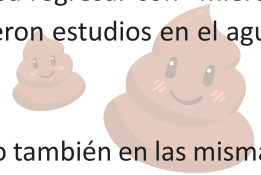


## Un recorrido alternativo/alternativo



Los barrio marcados son los que vamos a recorrer

En octubre del año 2021 se produjo un estallido cloacal en la zona de Villa Paéz, que acentuó varias problemáticas ya existentes. En diálogo con Susana Luna (en ese momento Presidenta del Centro Vecinal de Villa Paéz) nos comentó que, en el momento (recordemos que aún estábamos en estado de pandemia) donde los gobiernos exigían el aislamiento en nuestras casas y que al mismo tiempo se tomaran medidas de higiene, lxs vecinxs estuvieron expuestxs al desborde de los residuos cloacales. Ir al almacén o al dispensario implicaba regresar con “mierda para adentro” de sus hogares. Susana agrega que se hicieron estudios en el agua y el virus del covid se encontraba en ella.

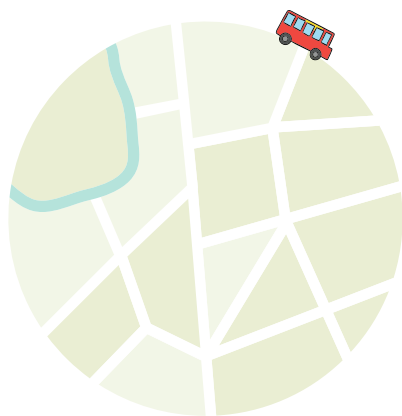


Las explosiones cloacales no solo se dieron en la calle, sino también en las mismas casas. Mientras todo el mundo se cuidaba, ellxs estaban expuestxs incluso en sus propias viviendas. Esta vecina nos compartió lo impactante que fueron los volcamientos de cloacas y cómo lxs vecinxs tuvieron que incorporar a su vida cotidiana esta situación y se podía ver en las calles a "las pibas jugando en medio de las cloacas".



Una vez pasado el episodio de la problemática cloacal y con varias acciones estatales para solucionar el tema, seguimos conversando con vecinxs y referentes. De esta forma la temática de **RIPARANA** se fue transformando hacia el abordaje de las luchas, resistencias y conquistas de las mujeres en distintos momentos de la historia de toda la zona, en particular de los últimos años. Tanto Vanessa Ullúa (Presidenta del Centro Vecinal Alberdi), Anita Escobedo (Secretaria General del Centro Vecinal Alto Alberdi La Toma) como Susana Luna (Villa Paéz) fueron compartiendo sus pareceres y experiencias en relación a qué significan los espacios que estamos transitando para ellas y el barrio, siendo ellas mismas protagonistas de esos momentos. Cuando revisamos de manera conjunta el tema de las posibles paradas, aparecieron nuevamente las aguas del río Suquía que bordean los barrios elegidos como posible camino a seguir.

Por este motivos, en el recorrido el agua nos acompañará y ayudará a ordenar ciertos momentos que hacen historia en la zona.







## Un recorrido alternativo/alternativo



### Elección de las guías barriales

Teniendo en cuenta el apartado anterior y comprendiendo el poder de la palabra, es clave poder escuchar parte de esas historias de las propias protagonistas, ser guiadas por las propias voces que habitan esos espacios. Es así que de manera conjunta y dialogando con ellas, acordamos que serían las voceras y acompañantes del recorrido. Son quienes transitaron las luchas, quienes habitan los espacios y quienes conocen de cerca no solo la historia sino las problemáticas que reclaman.



Las guías son: Susana Luna (ex presidenta del Centro Vecinal Villa Páez), Anita Escobedo (Secretaria General del Centro Vecinal Alto Alberdi “La Toma”) y Vannesa Ullúa (Presidenta del Centro Vecinal Alberdi).

### Elección de las paradas

A partir del diálogo con las guías, de realizar el recorrido social barrial, y en comparación con el “citytour” que ofrecen en la ciudad a turistas, planteamos un recorrido alternativo. Tomamos como estrategia parte de esa lógica y elegimos un recorrido que además de pensar paradas donde sucedieron hechos históricos, nos permita revisar la historia en conjunto con las voces de las guías turísticas barriales y conocer de qué manera ellas, sus familias y vecinx fueron/son interpeladxs. Es decir, que la elección de las paradas está dada por esas historias, por la importancia de la lucha colectiva sin perder de vista la singularidad de las mismas, delimitadas por sus experiencias, el contexto y por su vinculación con esos espacios.

*Esta actividad turística está enmarcada  
en la Ley de turismo alternativo 8801/99*





Para la construcción de este viaje **RIPARANA** realizamos una revisión de la categoría de “TURISTA”. La Organización Mundial del Turismo (OMT) define:

### **TURISTA:**

- \* **Persona que visita o recorre un país o lugar por placer.**
- \* **Turista es una persona, un visitante temporal que permanece más de 24 horas en una zona (región, país) visitada y cuyos fines de viaje pueden definirse como de ocio.**

Considerando al turismo como un fenómeno social, cultural y económico que:

“..supone el desplazamiento de personas a países o lugares fuera de su entorno habitual por motivos personales, profesionales o de negocios. Esas personas se denominan viajeros (que pueden ser o bien turistas o excursionistas; residentes o no residentes) y el turismo abarca sus actividades, algunas de las cuales suponen un gasto turístico”

Tomamos la denominación de turista independientemente de que las personas que realicen el tour sean provenientes o no de la ciudad de Córdoba, ya que el término nos permite jugar con la idea de hacer un viaje, aunque sea breve, cortar con la rutina diaria para adentrarnos a un recorrido diferente. Más allá de lo geográfico y territorial, la experiencia social posibilita la mirada a nuevas y diversas realidades dentro de la misma ciudad.

“Pensarse turista” por un rato en la vorágine diaria para mirar/conocer historias que hacen a nuestra cultura es algo que podría interpelar a cualquier ciudadana más allá del lugar que habite.







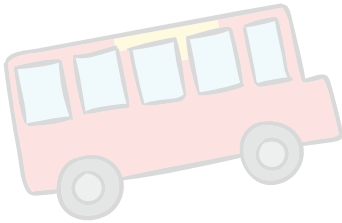
## Un recorrido alternativo/alternativo



### TICKET 24hs Hop ON Hop OFF

*Podrás bajar y volver a subir sin problema pero con más preguntas*

Se estima que la duración del recorrido sea de 1 hs (1 20' hs dependiendo del tráfico y cómo suceda la interacción con quienes participen de la misma). El cálculo del tiempo, por un lado se realizó teniendo en cuenta la duración de los tours clásicos que se ofrecen en la ciudad y luego de hacer pruebas en el recorrido real, en diálogo paralelo con las referentes del barrio.

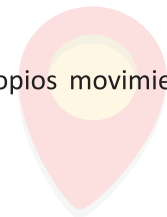


No te preocupes que tendrás tiempo suficiente para registrar y tomar fotografías que no tenías en tu colección de imágenes de la ciudad de Córdoba

Te preguntará por qué te encontrás un día de descanso, como es hoy sábado, en una camioneta con gente desconocida. Te contamos que la decisión e invitación de hacerlo un día cómo hoy se debe a la necesidad de presenciar una jornada donde se desarrolla un movimiento distinto al semanal, en particular para la economía popular del sector.

Las paradas y parte del recorrido involucran a feriantxs y trabajadorxs vecinxs de la zona, donde en su mayoría el fin de semana ofrecen una oferta de sus emprendimientos, desde comida casera, tecno, variedad de plantas, artesanías, ropa, calzado, etc.

La acción la hacemos hoy, porque está dada por los propios movimientos del barrio y nos interesa que conozcas parte de su rutina.





## Ser turista en tu propia ciudad



Al ser un día de “descanso” para parte de la sociedad se convierte en una zona visitada, es por esto que el inicio del recorrido es un punto donde convergen por un lado puestos de diversos emprendimientos de vecinxs y el sector gastronómico barrial -de la comunidad peruana, boliviana-, y luego en el recorrido se podrá ver la Isla Zípoli, un espacio que desea ser habitado pero no tiene acceso directo para lxs vecinxs de zona sur (solo realizaron un puente de acceso para los barrios de zona norte), particularmente para niñxs y gente mayor.

El recorrido barrial culmina en la feria del cementerio “Feria Paseo de La Toma”, en la cual se visibiliza el trabajo que realizan vecinxs, en su mayoría mujeres. Dichos emprendimientos que llevan a cabo nos ayudan a comprender cómo funciona parte de la economía popular circular del sector.

Desde el Plan de Acción para la Mesa de Concertación de la Red Pueblo Alberdi (2023) plantean dentro del eje de Economía Popular que:

“En los últimos años, nuestros barrios se convirtieron en escenarios emergentes de la Economía Popular, donde cientos de vecinas y vecinos se incorporaron a esta actividad. Alrededor de 150 feriantes, 150 unidades económicas individuales, familiares, colectivas, que ven una herramienta para paliar la situación, y que también confían en la organización para sostenerla, fortalecerla, empoderarla y consolidarse como una nueva manera de producir y comercializar productos”

Gracias a la consolidación de espacios y la articulación con redes de organizaciones y vecinxs una de las conquistas vino de la mano de un marco regulatorio (impulsado por la Dirección de Economía Social) la cual permite la legalización del funcionamiento y reconoce a lxs feriantxs como trabajadorxs de la economía popular.

Conocer parte de esta historia, en un contexto como el actual, invita a pensar las



posibilidades que se abren para trabajar por la conquista de derechos sociales, el uso de los espacios públicos, la distribución de los mismos y por el fortalecimiento de las redes entre ciudadanxs que comparten un mismo territorio.

### NO HAY EMPATÍA SIN SINTONÍA

#### *Llegando al fin del recorrido*

Pensar un nuevo devenir ante la hostilidad del contexto hace que nos volvamos a preguntar ¿cómo renovar fuerzas y transformarnos? creemos que la afectividad nos sostiene junto con las prácticas artísticas, las cuales aparecen como otros modos de colaboración para seguir sobreviviendo. Nos interpela el planteamiento de la filósofa feminista Cecilia Macón (2022) y su preocupación por:

“... discutir los llamados afectos o emociones públicas, evitando tanto su romantización como su estigmatización. Poder pensarlos como una parte de la esfera pública que no está allí para obstaculizar o manchar los procesos políticos, ni tampoco para mostrar una instancia más auténtica de aquello que somos o deberíamos ser. Esa preocupación implica mostrar que **los afectos/emociones no son meramente individuales, sino que se construyen en la propia circulación**. Además, que no son algo que solo se padece, sino que forman parte de la acción, y que no construyen una dicotomía con la razón”.

Pensar en escenarios posibles y convidar en medio de la rutina (de la vorágine diaria) a salir al “patio de recreo” cómo plantea Kaprow (2007), ingresar a un espacio donde se relajan las reglas aunque las mismas no desaparezcan, donde ocurren multiplicidad y simultaneidad de narrativas. Pasar del arte del trabajo al arte del juego y ejercitar el mismo, también como una propuesta pedagógica planteada desde un inicio en esta carrera, saber que existe la oportunidad de que



## *Ser turista en tu propia ciudad*

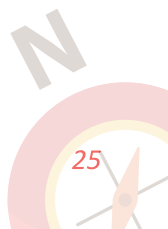


el patio de recreo sea una excusa para producir, teniendo la posibilidad y potencialidad de crear y circular por fuera de las instituciones del arte. Poder desandar los conceptos propuestos por la academia en ese espacio de libertad aparente fueron una apertura clave para encontrar el escenario posible para la producción.

Hoy seguimos sosteniendo, como al inicio de la cursada, la idea que el encuentro con otrxs y el hacer colectivo son parte de una metodología y/o también de las estrategias artísticas que se desarrollan en una obra, deseando que la acción multiplique las voces barriales y provoque sintonía entre lxs turistas y la propuesta.

**¿Cómo seguir pensando el espacio que habitamos?  
¿cómo afectamos al mundo y como este nos afecta?  
¿Cómo pensamos y activamos cada unx desde  
nuestros propios barrios? Existe una potente pulsión  
de cómo continuar habitando este mundo en el deseo  
de articular sintonías en presentes y futuras acciones,  
en devenires interpelados por la capacidad de sentir,  
pensar y accionar en/entre/con y para lxs otrxs.**

La empatía es un elemento clave para adentrarse al viaje que proponemos con este recorrido, no obstante el objetivo será del todo alcanzado cuando se produzca una sintonía entre quienes relatan y quienes escuchan y que el diálogo posterior abrace ese intercambio de saberes.





## Un recorrido alterativo/alternativo



¿Qué conocíamos de esos lugares y qué conocemos ahora? ¿Qué idea teníamos de “x barrio” y cómo lo vemos ahora? Todo recorrido tiene un punto de partida, querer conocer una ciudad en un tour de una hora es un deseo y objetivo quizás demasiado ambicioso, de cualquier manera esperamos que estas paradas compartidas y la experiencia de escuchar las historias de las voces de mujeres protagónicas de un posible cambio social, puedan ampliar el horizonte de lo colectivo sin dejar de lado la singularidad de cada persona.

El uso de la ironía en **RIPARANA** fue planteado como estrategia para una mayor receptividad hacia problemáticas densas. A partir de la interacción esperamos se amplíen reflexiones sobre dichas problemáticas, con la intención de empatizar y sintonizar, no solo con lxs vecinxs de los barrios afectados, sino con la comunidad en general. Apelamos a la construcción de la memoria emocional (colectiva) al entender que podemos recordar mejor mediante la experiencia, sobre todo si hay un vínculo afectivo, de esa forma plantea Arias Malavé (2016) la memoria elaborará una información de más fácil acceso y almacenamiento a largo plazo.

Este trabajo colectivo y su interacción con otrxs (de la comunidad directa) nos habilitó una creación horizontal colectiva artística e interdisciplinaria donde se propusieron otras narrativas, poéticas y modos de abordaje de la acción.

Cuando pensamos el humor y la ironía como posibilidad, la risa sirvió para acercarnos entre nosotras, para introducir los primeros diálogos que tuvimos con las compañeras. A su vez surgió del consenso colectivo de su uso para abrir otras posibilidades de abordaje en temáticas que ellas venían trabajando y militando desde hace años. Lo combativo del humor potenció las miradas y enriqueció el recorrido barrial, sin descuidar el contexto político, social y económico. El mismo provocó transformaciones en las acciones que queríamos llevar a cabo. Pasamos por varias instancias en los procesos creativos, algunos cambios que se produjeron el último tiempo fueron la modificación del eje del recorrido que estaba anclado



## Ser turista en tu propia ciudad



principalmente a la problemática de las cloacas y aguas contaminadas, no obstante en los últimos meses se produjeron cambios y soluciones parciales y la intervención del estado en el reclamo realizado por vecinxs y organizaciones barriales. La problemática cloacal no está solucionada en su totalidad pero sí existió un abordaje real para la solución de la misma.

A su vez la coyuntura hizo que pongamos el foco en una perspectiva que abrió el eje anterior, el de las conquistas de todas esas luchas y resistencias junto a nuevas problemáticas que cobran protagonismo. Es por esto que **RIPARANA** se centra en lo histórico no solo como tiempo pasado, sino como tiempo presente. Al estar vivenciando la experiencia del accionar de esas luchas que marcan la historia de los barrios transitados, entendemos la importancia de la escucha del estado hacia esos reclamos.

Deseamos que esas historias que nos movilizaron puedan contagiar y abrir diálogos, para que no queden solo dentro de este recorrido barrial sino que se puedan expandir como parte de las resistencias y de las luchas. Las conquistas,

Cuando te sumes al viaje,  
te compartiremos un

### Código QR

que marca el punto de salida  
y llegada, pistas del recorrido  
y algunas paradas para que puedas  
hacer tu propio registro de la experiencia



¡Te esperamos!  
¡Que lo disfrutes!



N



## FUENTES CONSULTADAS

Acevedo Guerra, E. (1966). Teoría e interpretación del humor español. Editora Nacional. Madrid.

Arias Malavé, F. (2016). El humor en el Arte Contemporáneo: claves de creación, comunicación y sintaxis. (Tesis de doctorado). Facultad de Bellas Artes de Sevilla. Sevilla.

Despret, V. (2017). El cuerpo que cuidamos: figuras antrozo-génesis (trad. Pablo Méndez y Valeria González). Lanzamiento digital. CNB Contemporánea. Buenos Aires.

Chancho Cecor. (2017). Recuperado de <https://censuraenelarte.wordpress.com/2017/03/03/chancho-cecor/>

En Villa El Libertador protestaron "pescando" en aguas servidas. (2019). Recuperado de <https://lmdiario.com.ar/contenido/136083/vecinos-de-villa-el-libertador-volveran-a-protestar-pidiendo-cloacas>

INSTRUCTIVO - REQUISITOS para Habilitarse como Prestador de Turismo Alternativo de la Provincia de Córdoba . (s.f.). Recuperado de <https://www.cordobaturismo.gov.ar/wp-content/uploads/2019/06/9-INSTRUCTIVO-REQUISITOS-PARA-HABILITARSE-COMO-PRESTADOR-DE-TURISMO-ALTERNATIVO.pdf>

Kaprow, A (2007). La educación del des-artista. Ardora Ediciones. Madrid.

Laddaga, R. (2006). Estética de la emergencia. La formación de otra cultura de las artes. Adriana Hidalgo editora. Buenos Aires.





## Ser turista en tu propia ciudad



Los feminismos advirtieron que para generar procesos emancipatorios era necesario desarmar un orden afectivo que naturalizaba la opresión". (2022). Recuperado de <https://www.pagina12.com.ar/418211-los-feminismos-advirtieron-que-para-generar-procesos-emancip>

¿Quién es un turista y cuáles son sus motivaciones?. (s.f.). Recuperado de <https://www.cesuma.mx/blog/quien-es-un-turista-y-cuales-son-sus-motivaciones.html>

Sátiras del poder: las intervenciones de “Las chicas del chancho y el corpiño. (2022). Recuperado de <https://www.lavoz.com.ar/numero-cero/satiras-del-poder-las-intervenciones-de-las-chicas-del-chancho-y-el-corpino/>

Tipos de turistas que existen. (2018). Recuperado de <https://www.entornoturistico.com/tipos-de-turistas-que-existen/>

Villa Páez: un desborde estructural. (2021). Recuperado de <https://latinta.com.ar/2021/11/01/villa-paez-desborde-estructural/>

